



# TURNY automatisk bladvender

## Brugsvejledning

### Introduktion

Formålet med denne vejledning er trin for trin at gøre Dem fortrolig med brugen af TURNY. TURNY apparatet er konstrueret til fortløbende at vende sider i en bog uden manuel indgriben, men udførelsen er meget afhængig af bogens størrelse, form og kvalitet. For nogle bøgernes vedkommende kan det være, at De kun vil kunne vende få sider, før Der skal foretage en justering. For mange tidsskrifters vedkommende vil De kunne vende mange sider, uden at der opstår problemer. Det anbefales, at De klargør bøgerne ved at lukke dem helt op og "knække" dem i ryggen, inden bøgerne placeres på apparatet.

### Opsætning af TURNY

Placer apparatet med forsiden opad på et bord foran Dem. Tværstangen fornedet skubbes nu nedfra op på apparatet, på en sådan måde, at fastgørelsesstifterne falder ned i de dertil beregnede huller på apparatets bagside. Tværstangen er korrekt fæstnet, når samme tal er synligt på begge sider. Stangens ledning er nu til højre.

Før apparatet kan tages i brug, skal De tilslutte og kontrollere forskellige stik.

### Strømforbindelse

1. Strømledningen har et tre-bens stik, som skal forbindes til bøsningen længst til venstre på bagsiden af apparatet. Kontroller at strømafbryderen på venstre side er i OFF stilling (nul trykket ned). Stikket har en ring på gevindet, som skal drejes så langt tilbage som muligt, før De sætter stikket i. Tilslutningerne er lavet sådan, at de ikke kan forveksles. De må ikke bruge magt, når stikket tilsluttes, men dreje forsigtigt, indtil stikket passer ind i bøsningen. De skal sikre Dem, at ringen på gevindet bliver drejet helt tilbage. Ringen på gevindet gør det nu muligt at spænde stikket fast. Træk i ringen indtil den rør ledningen og drej til den sidder fast.

### Bladvenderledning

2. På bagsiden af bladvenderarmen sidder en ledning med et fem-bens stik. Denne ledning styrer den magnet, som blokerer plastiktiften fortil på bladvenderarmen. Denne ledning tilsluttes den anden bøsning til venstre. Gevindrings drejes fast.
3. På siden af tværstangen med den bevægelige klap sidder en ledning med et fire-bens stik. Denne ledning bruges til at styre den lille klaps motor. Stikket skal tilsluttes bøsningen længst til højre. Gevindrings drejes fast.
4. Apparatets lufttryksafbryder aktiveres ved hjælp af en lille blæsebælg. Den tilsluttes apparatet ved hjælp af en slange. Brug den lille sorte studs ved siden af de tre bøsninger. Skub slangen så langt som muligt op over studsen og placer blæsebælgen, hvor De ønsker det. De skal sikre, at slangen ikke er bøjet eller snoet, hvorved luftstrømmen begrænses.
5. Blæsebælgen kan også startes ved hjælp af en tilsluttet lille tragte. Lufttrykskontakten tilsluttes, når De puster i tragten. Hvis De skal anvende tragten, skal lufttrykskontaktens følsomhed stilles til at være meget høj (se punkt 6). Det samme gælder den fleksible slange, som kan købes som ekstraudstyr. Denne slange, også kaldet en "svane Hals", kan fås i den længde, De ønsker. Fordelen ved denne slange i forhold til tragten er, at slangen bliver i den indstillede position. De skal sikre, at slangen ikke er bøjet eller snoet, hvorved luftstrømmen kan begrænses.

6. Inde i apparatet, oven over trykafbryderen, sidder en lille skrue til at justere følsomheden. Hvis De bruger blæsebælgen, er det ikke nødvendigt at ændre fabriksindstillingen. Hvis De bruger tragten, er det nødvendigt at ændre følsomheden. Apparatet åbnes ved at skrue begge skruer ud, og bagpladen tages af. Herved afdækkes aluminiumspladen, på hvilken bøsninger og lufttryks-afbryderen er monteret. Pladen holdes fast til tværstangen af to lange skruer og afstandsskiver. Skru den venstre skrue lidt ud og den højre skrue helt ud. Derved kan De flytte pladen tilstrækkeligt til siden til, at De med en skruetrækker foroven langs stangen kan nå den røde justeringsskrue oven over trykafbryderen. Hvis følsomheden skal øges, drejes skruen højre om. Hvis følsomheden skal mindskes drejes skruen venstre om. Normalt vil en kvart omgang (til højre) være nok. Stram ikke skruerne for meget, når aluminiumspladen sættes på plads igen, da dette kan skade gevindet i hovedbjælken.
7. Valgfrit ekstra tilbehør. En specialindrettet TURNY kan leveres med infrarødt udstyr. Skal bestilles specielt. Den inkluderer en otte-bens stiktilslutning, hvorved den nødvendige spænding kommer direkte fra apparatet selv.

### **Installation af TURNY**

Placer apparatet på en flad overflade og træk bøjlen på bagsiden lige så langt bagud, den kan komme, så apparatet står stabilt.

Apparatets arm er monteret på motoraksen ved hjælp af en friktionskobling. Normalt vil apparatets arm bevæge sig, når motoren er i gang. Hvis De stopper armen, vil motoren fortsætte med at køre og koblingen vil slippe. Resultatet er, at De kan bevæge armen uden fare for at beskadige den. Klappen i bunden er konstrueret på samme måde, og kan derfor også bevæges med hånden.

Den øverste klap er konstrueret på en anden måde og må ikke bevæges med hånden, da det vil forårsage en skade, som kun fabrikanten kan reparere.

Hvis De anvender TURNY'en i overensstemmelse med denne vejledning, vil det dog ikke være nødvendigt at bevæge hverken arm eller klapper med hånden.

Tænd for strømmen. Foroven til venstre på apparatet vil en lille røde lampe lyse, først vil den blinke og efter nogle sekunder lyse konstant. Sker dette ikke, skal De først kontrollere strømforsyningen og tilslutninger. Skulle De ikke finde nogen grund til, at apparatet ikke fungerer, skal De straks kontakte leverandøren.

Når lampen lyser konstant rødt, vil apparatet normalt automatisk gå i startposition, dvs. klappen foroven og forneden være lukket i og vendearmen på første venstre side.

Plastikstiften ved klæberullen sørger for, at klæberullen ikke rører apparatets front. Skulle dette ikke være tilfældet, henvises til afsnittet "Mulige problemer og løsninger".

TURNY'en er klar til en bog. Først skal De trykke på den hvide knap på venstre side af apparatet. Øverste og nederste klapper åbnes. Husk at åbne bogen helt op og bøje den. Skub bogens omslag ind under de to metalklemmer. Bogens top skal være på den blå vandrette linje, som er øverst på apparatet, midten af bogen skal være på den midterste lodrette linje. Tværstangen forneden skubbes nu så langt opad, at bogen hviler på den. Den nemmeste måde at gøre det på er at placere bogen lidt højere end nødvendigt, flytte tværstangen til den korrekte position og sænke bogen ned på tværstangen. Bogen slås op på den ønskede side og siderne glattes ud. Tryk igen på den hvide knap. Øverste og nederste klap lukkes dermed. Indstil armen med den selvklæbende rulle. Den selvklæbende rulle skal være på venstre side

af bogen, langs bogens omslag. Den lille skrue, som sidder ved armens drejepunkt skrues lidt ud, og armlængden kan indstilles. Armen vil centrere sig selv, hvis den flyttes let. Spænd derefter skruen. Undgå at bruge værktøj eller magt. Når skruen er spændt fast, kan armen flyttes tilbage til udgangsstillingen, langs venstre side af bog-omslaget. Plastikstiften sørger for, at klæberullen ikke rører apparatets front. Hvis ikke det er tilfældet, se afsnittet "Mulige problemer og løsninger".

### **Ibrugtagning af TURNY**

Når apparatet er indstillet som beskrevet i det foregående kapitel, er det klar til brug. Det viser de to små lamper foroven i venstre side af apparatet. Den øverste røde lampe lyser konstant og holder kun op, når De ved hjælp af blæsebælgen aktiverer apparatets lufttryksafbryder. Hvis lampen ikke holder op med at lyse, når De trykker på blæsebælgen, skal De kontrollere slangeforbindelsen mellem blæsebælgen og apparatet. De skal også kontrollere, at slangen ikke er bøjet eller snoet. Den lille grønne lampe viser, om apparatet bladrer frem eller tilbage. Så længe den grønne lampe ikke lyser, vil ethvert tryk på blæsebælgen vende en side fremad. Et let tryk på blæsebælgen får TURNY'en til at vende en side. For at gå en side tilbage, skal De trykke så længe på blæsebælgen, at den grønne lampe lyser konstant. TURNY'en vil da bladre tilbage. Lige så længe den grønne lampe lyser, vil et tryk på bælgen vende en side tilbage. For at vende tilbage til fremadgående position, trykkes bælgen indtil lampen slukkes. Ved hver af armens bevægelser vil De se, at plastikstiften bevæger sig hen over klæberullen,, for at sikre at den ikke sætter sig fast på apparatets front.

Kort sagt: Hvis den grønne lampe ikke lyser, vil et kort tryk på bælgen få TURNY'en til at bladre fremad. Et langt tryk på bælgen ændrer retningen til at bladre tilbage, og den grønne lampe lyser konstant.

Når et vist antal sider er vendt, virker den selvklæbende rulle ikke længere så godt. De skal så blot dreje rullen til næste position, som vist ved numrene 1-8 på rullen. Når hele rullen har været brugt én gang, fjernes rullen ved at dreje den lille skrue under rullen, og træk forsigtigt rullen væk fra bladvenderarmen. Fjern det yderste stykke af den selvklæbende tape og sæt rullen på plads igen. Skruen drejes igen fast, og armen føres tilbage i startposition på venstre side af bogen. Apparatet er igen klar til brug. Når hele rullen med selvklæbende tape er blevet brugt, udskiftes den med en ny.

## Mulige problemer og løsninger

- 1. Den selvklæbende rulle klæber til TURNY'en i stedet for til en side i bogen.**  
Muligvis sidder den lille stift ved den selvklæbende rulle ikke i korrekt stilling. Det skyldes som regel, at apparatet er blevet slukket, mens det var ved at bladre tilbage. Flyt stiften tilbage i korrekt stilling ved at trykke så længe på blæsebælgen, at armen bevæger sig, som om De ville skifte fra fremadbladring til tilbagebladring. Da den selvklæbende rulle klæber til fronten, er De nødt til at trække let i rullen. Armen vil nu bevæge sig mod højre eller venstre, indtil rullen klæber til siden. Stiften vil automatisk gå i korrekt stilling. Siden vil blive vendt, armen vil vende tilbage til udgangsstillingen, og De kan fortsætte med at bruge apparatet som sædvanlig.
- 2. Den selvklæbende rulle for kraftig og efterlader lim på siderne.**  
Skru klæberullen af og rul den mellem håndfladerne 1-2 gange, det nedsætter klæbeevnen. Obs! Rul den ikke for mange gange, så kan den ikke klæbe.
- 3. Udskiftning af den selvklæbende tape på rullen.**  
Fjern det sidste tape på rullen. Læg mærke til, hvordan tapen er sat fast på rullen. Brug en **Leukosilk 2,5 cm x 5 m**. (kan fås i matas eller på Apotekt) Rul tapen på rullen med limen ud af.
- 4. Den røde lampe blinker.**  
Normalt viser den røde lampe, at TURNY'en er tændt. Hvis TURNY'en står uden at blive brugt nogle sekunder og klapperne ikke er oppe, begynder apparatet selv at kontrollere visse funktioner, hvilket vises ved en række blink med den røde lampe. Typen af blink kan hjælpe Dem til at identificere problemet.

De fleste fejl, som vises på denne måde, kræver hjælp fra producenten, og leverandøren skal straks kontaktes.

Signalerne består af 4 blink, forudgået og efterfulgt af 2 sekunders pause (den røde lampe lyser ikke).

De 4 blink har følgende betydning:

1 kort blink:	Intet problem	1 langt blink:	En af klapperne kan ikke bevæges opad, blokerer, eller en end-sensor er defekt
2 korte blink:	Intet problem	2 lange blink:	En af klapperne kan ikke bevæges nedad, blokerer, eller en end-sensor er defekt
3 korte blink:	Intet problem	3 lange blink:	En af klapperne kan ikke bevæges mod højre, er blokeret, eller en end-sensor er defekt
4 korte blink:	Intet problem	4 lange blink:	En af klapperne kan ikke bevæges mod venstre, er blokeret, eller en end-sensor er defekt

Hvis end-sensor'en er defekt, skal apparatet afleveres til forhandleren.

Hvis en af klapperne eller armen ikke kan bevæges, skal De fjerne det, der sidder i vejen. Når De slukker og derefter igen tænder TURNY'en, skulle apparatet holde op med at blinke.

Det bør undgås, at noget kan spærre for armen eller klapperne, idet dette kan forårsage skade, og under alle omstændigheder medfører det øget slid på apparatet.

## **Bruger/hjælper vejledning**

Den elektriske bladvender TURNY er velegnet til bøger, tidsskrifter og lommebøger i størrelsen 100 til 200 mm i bredden og indtil 40 mm tykke. Bladvendingen sker ved hjælp af et gribeelement med en klæberulle. Med et let tryk eller pust bliver bladvendingen aktiveret. Apparatet kan bladre både frem og tilbage.

## **Vejledning til hjælperen**

- A. Når bogen skal lægges på (nye bøger og tidsskrifter skal først bladres en gang igennem manuelt og "knækkes" i ryggen):
1. Bladvenderarmens stopskruer løsnes og armen trækkes langt mod venstre.
  2. Tværstangen skubbes helt ned.
  3. Tryk på den hvide knap yderst til venstre. Klapperne foroven og fornedet svinger langsomt henholdsvis op og ned og bliver stående dér. OBS: Klapperne må aldrig manuelt trykkes op eller ned.
  4. Forreste og bagerste del af bogens omslag anbringes under de 2 klemmer. Bogens midte skal være på den blå midter-markering. Tværstangen indstilles, så bogen hviler på den.
  5. Slå op på den side, hvor læseren vil begynde at læse.
  6. Ved et nyt tryk på den hvide knap svinger klapperne nu automatisk ned på bogen.
  7. Bladvenderarmen skal til sidst skubbes så langt indad, at klæberullen er ca. 1 cm fra venstre bogkant, hvorefter armen holdes fast ved at stopskruen skrues godt til. Fjern beskyttelsesbåndet på klæberullen.

B. Når bogen skal tages væk

1. Bladvenderarmens stopskruer løsnes og armen trækkes langt mod venstre.
2. Tryk på den hvide knap yderst til venstre. Klapperne foroven og fornedet svinger langsomt henholdsvis op og ned.
3. Tværstangen skubbes helt ned. Bogen tages væk.
4. Hvis der ikke lægges en ny bog på, trykkes endnu engang på den hvide knap, hvorefter klapperne svinger henholdsvis ned og op.

Ved længere pauser, er det hensigtsmæssigt at sætte beskyttelsesbåndet på klæberullen. Ved brug behøver brugeren kun at aktivere enten tryk- eller blæseelementet.

Et kortvarigt tryk betyder: bladvending i den igangværende retning (almindeligvis "fremad". Lampen øverst til venstre lyser rødt når der blades fremad.

Et langvarigt tryk betyder: Ændring af bladvendingsretningen (f.eks. fra "fremad" til "tilbage" eller fra "tilbage" til "fremad". Både den røde og grønne lampe lyser der blades baglæns. I de fleste tilfælde vil læseren kun få brug for at trykke kortvarigt, idet det langvarige tryk kun skal anvendes, hvis læseren ønsker at læse en foregående side igen.

# Noter til Turny

## Generelt:

Klammerne der holder bøgerne kan være årsag til, at man ikke kan læse det hele på for- og bagside, her skal de placeres yderligere.

Når begge lys er tændt, både grøn og rød bladres der baglæns.

Når det røde lys er tændt bladres der fremad.

Den hvide knap til venstre på maskinen åbner klammerne.

Ved tykke bøger placeres evt. en bog bagved forsiden i starten og i slutningen af bogen.

Demo modellen kan tage op til 4 cm tykke bøger.

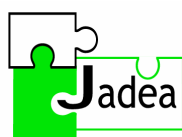
Kan fås med V-fod, der giver mere stabilitet samt er mere fleksibel i forhold til placering.

## Der er 4 områder der kan drille med:

- ❑ Tapen, kan enten være for lidt klæbende (for brugt) eller for meget klæbende i forhold til bogen, eller være monteret forkert.
- ❑ Forberedelse af bogen. Det er væsentligt at forberede grundigt, idet siderne i bogen ellers vil blade med eller svippe tilbage.
- ❑ Placering af bogen, har betydning for kvaliteten af bladringen og om klammerne lukker præcist i midten.
- ❑ At huske at slukke i blade fremad position.

## NB.

- ❑ Sluk ALDRIG for maskinen, når den står til at blade baglæns, da den i denne position godt kan gå i baglås og opfører sig underligt.
- ❑ Sluk derfor altid i position blade fremad.
- ❑ Hvis den lille sorte pal ikke samarbejder i de forskellige bladrepositioner, så SKIFT RETNING X 2.



ved Janne Mottlau • mobil +45 2323 0055 • fax +45 3536 3559 •

e-mail [post@jadea.dk](mailto:post@jadea.dk) • [www.jadea.dk](http://www.jadea.dk) • CVRnr. 2507 2391

Frederiksborgvej 5, baghuset st. • 3450 Allerød